SELECTIVE BIBLIOGRAPHY OF HMONG-RELATED WORKS SUITABLE FOR SCHOOL AND PUBLIC LIBRARIES

General Interest Publications—Overviews of Hmong People and their Culture

Sandra Millett. (2002). *The Hmong: First Peoples of Southeast Asia*. Minneapolis: Lerner Books. An overview of Hmong culture in Thailand, Laos, China, Vietnam, and the United States. The work includes many colorful photographs. Sections of the book focus on the Hmong identity; the physical environment in the highlands where many Hmong reside; planting in the highlands; highland wildlife; ancient Hmong farmers; Hmong historical migration out of China; Hmong involvement in the Vietnam War; The Hmong agricultural economy; economic changes experienced by Hmong in Vietnam; traditional Hmong homes; Hmong villages and clans; Hmong marriages; the Hmong language and legends; Hmong clothing; Hmong stitchery; Hmong songs and music; Hmong myths and spirits; Spirits, birth and death in the Hmong community and Hmong community celebrations. While the reading level of this work is intended for youth, it also provides a very useful primer of Hmong culture, history, and geography for adults as well. Easily available from Lerner Publications [http://www.lernerbooks.com/](http://www.lernerbooks.com/) or Amazon.com


Donald A. Ranard. (Editor) (2004). *The Hmong: An Introduction to their History and Culture*. Washington D.C.: Center for Applied Linguistics. This new work is intended as a basic primer to educators and professionals about the Hmong people. The volume includes sections related to Hmong history, Hmong life in Laos, the Hmong refugee experience in Thailand, Hmong literacy and education, Hmong resettlement in the United States, the Hmong language, and common Hmong words, phrases and sayings. The work also includes a small bibliography of other Hmong-related publications. A brand new
Susan Omoto. (2002). *Hmong Milestones in America: Citizens in a New World.* Evanston, IL: John Gordon Burke Publishing. This work intended for younger audiences provides basic information about the history, daily life, and culture of the Hmong people. It also includes biographical profiles of five notable Hmong: Dr. Xoua Thao, the first Hmong medical doctor; Ying Vang, the first Hmong Catholic priest in the United States; Choua Lee, the first elected Hmong official in the U.S., Rev. Bea Vue-Benson, the first Hmong Lutheran Minister and Christopher Thao, the first Hmong Attorney in the U.S. Available from the publisher John Gordon Burke Publishing. [http://www.jgburkepub.com/](http://www.jgburkepub.com/) Search under Publications for the Younger Reader.

**Hmong-American Literature**


**Hmong-American Health and Medicine**

Kathleen A. Culhane-Pera, Vawter, Dorothy .E., Xiong, Phua, Babbitt, Barbara and Mary M. Solberg. (Editors). (2003). *Healing by Heart: Clinical and Ethical Case Stories of Hmong Families and Western Providers.* Nashville: Vanderbilt University Press. A compilation with numerous articles by different authors providing a comprehensive overview along with case studies of Hmong physical and mental health. Sections of the work are subdivided into the following parts: Hmong Health-Related Cultural Beliefs, Practices and Values, Hmong Women’s Health, Hmong Children’s Health, Hmong and Chronic Disease, Mental Illness and Domestic Violence, and End of Life-Care of Hmong patients. Easily available from Amazon.com or Vanderbilt University Press [http://www.vanderbilt.edu/vupress/catalog.html](http://www.vanderbilt.edu/vupress/catalog.html)

Dia Cha. (2003). *Hmong American Concepts of Health, Healing, and Conventional Medicine.* New York: Routledge. This work provides a comprehensive overview of traditional and changing Hmong concepts of health, medicine and healing practices. Chapters in the work discuss the impact of Christianity and refugee resettlement on Hmong society and health care, the traditional Hmong health system, Hmong American health care in the state of Colorado, Hmong cultural beliefs related to health, healing and illness and Hmong health-related behavior. The volume also includes a detailed glossary with explanations of important Hmong health, medical and spiritual terms. Available from Amazon.com or the publisher Routledge: [http://www.routledge.com/](http://www.routledge.com/)
Hmong-American Education


**Lessons Plans and Activities for Youth**


**Youth and Children’s Books**


One of 17 books translated into both Green and White Hmong in English/Hmong bilingual editions as part of the Minnesota Humanities Commission’s Hmong Translation Initiative.


http://www.houghtonmifflinbooks.com/clarion/

**Dictionaries**

Mark Thompson and Saint Paul Public Schools English Language Learners Programs. (2002). *English-White Hmong and White Hmong-English Dictionary.* Saint Paul MN: Saint Paul Public Schools. Dictionary with two-way translations. The work also includes a special education dictionary, a list of common Hmong names, as well as a section on English and Hmong sentence structure. A separate Picture Dictionary and CD dictionary is also now available. This dictionary is available to order from the Talking dictionary website at: http://ww2.saturn.stpaul.k12.mn.us/Hmong/sathmong.html

**Videos**


**Websites**

Hmong Cultural Center. ([www.hmongcenter.org](http://www.hmongcenter.org)) The Hmong Cultural Center’s website includes lesson plans, extensive information about Hmong history and culture, detailed 2000 census data relating to the Hmong across the United States, galleries, and information about Hmong people around the world, pictures and information pertaining to Hmong cultural artifacts, Hmong bibliographies, and a full indexed and annotated catalog of the hundreds of Hmong-related books, PhD dissertations, academic journal articles, newspaper articles, and videos contained in the cultural center’s Hmong Resource Centre in St. Paul, MN.

Hmong Studies Internet Resource Center. ([www.hmongstudies.org](http://www.hmongstudies.org)) The Hmong Studies Internet Resource Center provides 30 Hmong-related subject bibliographies with references to books and articles in a broad range of topical sub-areas including Hmong history, culture, Hmong socio-cultural adaptation in diaspora communities across the
world, and physical health. The website also includes extensive Hmong-related census data from the 2000 U.S. census and a library of research papers. It is also the host of the Hmong Studies Journal The Hmong Studies Journal is an internet-based publication devoted to the scholarly discussion of Hmong history, Hmong culture, Hmong people, and other facets of the Hmong experience in the U.S., Asia, and around the world. Four volumes and six issues (and 30 fulltext online articles) of the online journal have been published since 1996. Hmong Studies Journal printed its first hard copy edition (Volume 4) in 2004 it includes extra artwork and census data not found in the online version.

Prepared by Mark E. Pfeifer, PhD Hmong Resource Center, Hmong Cultural Center. 995 University Avenue, Suite 214, Saint Paul, MN 55104. 651-917-9937 www.hmongcenter.org E-Mail: resources@hmongcenter.org